

# 기안용지

분류기호		(전화번호)	(전화번호)	전결규정	조호
분서번호				전결사항	
처리기한		기안자	결재자		
시행일자		전원호	시장		
보존한		기안일자	결재일자		
보조기관	부시장	제1부시장	제2부시장		
	소장	내무국장	기획관리관		
	과장				
협조	제무국장	도시계획국장	예산과장		
	건설국장				
경수참	유신조	내부결재	통	발	정
			제	송	서
제	목	여의도 공근기지 이전에 관한 협정 체결			
<p>여의도에 소재하는 공근기지 이전에 따른 제반사항을 별첨 협정서 "안" (합의안) 과 같이 국방부장관 과 협정을 체결 하려 합니다.</p> <p>첨부 협정서 안 끝.</p>					



協 定 書

国 防 部 側 (案)	서 울 特 別 市 側 (案)	合 議 (案)
<p>第 1 条 (目的)</p> <p>서 울 特 別 市 의 漢 江 開 發 計 劃 에 依 拠 移 轉 하 게 되 는 汝 矣 島 所 在 国 防 部 所 管 空 軍 基 地 의 移 轉 補 償 및 同 財 産 의 移 管 및 新 基 地 建 設 에 对 한 諸 般 事 項 을 協 定 한 다</p>	<p>第 1 条 (目的)</p> <p>左 同</p>	<p>第 1 条 (目的)</p> <p>左 同</p>
<p>第 2 条 (協議事項)</p> <p>가. 新 基 地 建 設 位 置 및 建 設 費 所 要</p>	<p>第 2 条 (協議事項)</p> <p>가. 新 基 地 建 設 位 置 汝 矣 島 에 서 移 設 되</p>	<p>第 2 条 (協 <b>定</b> 事項)</p> <p>가. 新 基 地 建 設 位 置 서 울 特 別 市 案 과 同</p>



國防部側 (案)

新基地의 建設位置  
를 京畿道廣州郡大  
旺面新村里地域으로  
合議하고 新基地建  
設費所要額 28億4  
千1百萬원임을 確  
認한다

서울特別市側 (案)

는 새로운 空軍基  
地의 建設位置를  
京畿道廣州郡大旺面  
新村里地域으로 合  
議한다

나. 建設費所要

新基地建設所要額中  
15億은 서울特別  
市가 移轉補償費로  
負擔한다  
但, 年度別支辨額의  
決定等事項을 따로  
히設置되는 協調機  
構에서 調整한다

合 議 (案)

나. 建設費所要

國防부가提示한 新  
基地建設費를 相互  
檢討한結果 所要予  
算을 28億4千1  
百萬원<sup>원</sup>으로하고 그  
中15億<sup>원</sup>만을 서울  
特別市가 移<sup>設</sup>補償  
費로負擔한다

1차상임  
1차추경



국 防 部 側 (案)

서 울 特 別 市 側 (案)

合 議 (案)

135



나. 新 基 地 建 設

서 울 特 別 市 는 (가)

項에 明 示 된 地 域에  
新 基 地 建 設 地 5  
億 圓 相 當 의 1 0 0  
万 坪 以 上 의 土 地 買  
収 와 國 防 部 가 提  
示 하 는 設 計 圖 및  
示 方 書 에 따 라 施  
設 移 轉 補 償 費 1 0 億  
圓 範 圍 에 工 事 를  
担 當 한 다

나. 新 基 地 建 設

서 울 特 別 市 는 (가)

項에 明 示 된 1 5  
億 圓 中 에 서 新 基 地  
建 設 敷 地 1 0 0 万 坪  
의 土 地 買 収 費 를  
5 億 圓 程 度 로 推 算 하  
고 用 地 買 収 의 時 期  
및 節 次 와 方 法 등 은  
따 르 協 調 機 構 에 서  
協 議 決 定 키 로 하 고  
殘 余 1 0 億 圓 은 國  
防 部 와 서 울 特 別 市  
가 協 議 하 여 使 用

나. 新 基 地 建 設

서 울 特 別 市 는 (가) 項

에 明 示 된 1 5 億 圓  
中 에 서 新 基 地 建 設  
敷 地 1 0 0 万 坪 의  
土 地 買 収 費 를 5 億  
圓 程 度 로 하 고 用 地  
買 収 는 서 울 特 別 市  
가 担 當 한 다  
殘 余 1 0 億 圓 은 國  
防 部 와 서 울 特 別 市  
가 協 議 하 여 工 事  
費 로 使 用 하 되 具 體  
的 인 事 項 은 協 調 機

국 防 部 側 (案)

서울特別市側 (案)

合 議 (案)

하 되 具 体 的 인 事 項  
은 協 調 機 構 에 서  
協 議 決 定 토 득  
한  
다

構 에 서 協 議 決 定 토  
득 한 다

다. 서울特別市는 (나)  
項 의 補 償 費 와 別  
途 로 幹 線 道 路 로 부  
터 新 基 地 가 지 의  
道 路 및 上 水 道 의 工  
事 를 于 先 的 으 로  
施 工 한 다

※

라. 建 設 費 不 足 額 措 置  
移 轉 補 償 費 와 建 設  
費 와 의 差 額 1 3 億

라. 建 設 費 不 足 額 措 置  
새 로 운 基 地 建 設 에  
따 른 所 要 에 不 足

라. 建 設 費 不 足 額 措 置  
새 로 운 基 地 建 設 에  
따 른 所 要 에 不 足

國防部側 (案)

4千1百萬원을 서울特別市責任下에 對策을 講究하되 國防部는 應分の 協調를 한다

다. 財産의 受授  
國防部는 國有財産 法에 定한 節次에 따 라 (나)項의 對替 施設과 汝矣島所在 國防部所管 財産( 地上物除外)을 相 受授한다

서울特別市側 (案)

하는 額에 對한 對策을 講究함에 있 어 서울特別市는 積極 이에 協調한 다

다. 財産의 受授  
(1) 國防部는 建設 部에서 協調要請 中인 汝矣島地區 에 對한 公有水面 埋立에 同意하고 汝 島地區內 양 달山地域에 對하여

合 議 (案)

하는 額에 對한 對策을 講究함에 있 어 相互 積極協助 한다

다. 財産의 受授  
(1) 國防部는 建設 部에서 協助要請 中인 汝矣島地區 에 對한 公有水面 埋立에 同意한다

(2) 서울特別市와 汝矣島地區內 양달산지역의 交換에 對하여는 新基也員收方과 相互受授 하고 其他財産에 對하여는 事務指定부 가 國防部에 呈報한다 0018

式新削  
四行加入  
총총기



0017

참고

국방부側 (案)



바. 財産明渡時期  
汝矣島所在 國防部  
所管財産은 新基地  
에서 國防부가 提  
示하는 基本任務  
遂行이 可能한 絶對  
施設이 確保될때 部  
隊의 移轉과 同時에  
明渡한다

서울特別市側 (案)

는 新基地買収分  
과 相互 交換 특  
특한다  
바. 汝矣島基地의 明渡  
時期  
汝矣島所在 空軍基  
地의 明渡는 새로운  
基地에서 基本活動  
이 可能한 施設을  
確保하는대로 明渡  
하되 早速한 移設  
을 爲하서 雙方은  
積極協助할 것이며  
完全移設에 앞서

合 議 (案)

~~地는 國有財産法~~  
~~에따라 別途處理~~  
~~한다~~  
바. 汝矣島基地의 明  
渡時期  
서울特別市案과同

国防部側 (案)

서울特別市側 (案)

合議 (案)

段階的 移設問題等은  
別途 協助機構에서  
協議한다

사. 美軍財産  
汝矣島所在 駐韓美軍  
財産은 韓美軍隊 地  
位 協定에 定한 節  
次에 따라 別途 協  
議한다

사. 美軍財産  
汝矣島所在 駐韓美  
軍財産은 韓美軍隊  
地位協定에 定한  
節次에 따라 別途  
協議한다

第 3 条 (協定機構)  
協定書에 協定된  
事業의 円滑한 協助와  
推進을 爲하얏 国防部

第 3 条 (協定機構)  
左 同

第 3 条 (協定機構)  
左 同



국 防 部 側 ( 案 )

서 울 特 別 市 側 ( 案 )

의 의 案 ( 案 )

와 서울特別市 사이  
에 協助機關을 設置  
한다

第 4 条 ( 飛行安全 및 事業  
의 協助 )

新基地工事와 漢江開發  
工事를 所定の 工程에  
따라 併行工事が 可能  
하도록 飛行安全上 障  
害를 주지 않는 範圍內  
에서 空軍基地 移轉前  
까지 國防部の 事前同  
意下에 汝矣島基地의  
埋立工事を 實施한다



第 4 条 ( 飛行安全 및 事業  
의 協助 )

新基地工事와 漢江開發  
工事를 併行하여 飛行  
安全上 障害를 주지  
않도록 工事を 進行한  
다

第 4 条 ( 飛行安全 및 事  
業의 協助 )

國防部案과 同

국 방 부 측 (案)	서울特別市側 (案)	合 議 (案)
<p>第 5 条 (効力)</p> <p><b>協定</b> 書는 国 防 部 長 官 과 서울特別市 長 이 署 名 한 날 으 부 터 効 力 을 發 生 한 다</p>	<p>第 5 条 (効力)</p> <p>左 同</p>	<p>第 5 条 (効力)</p> <p>左 同</p>

1968. 8.

서울特別市長

國防部長官

金 玄 玉

上記各案에 따라 合議案과 合議事項의 相違점을 合議로 確認함

1968. 8. 3.

서울特別市  
행정부 官  
韓 泰 鉉

國防部  
中領 朴 楨 用

0022

協定

汝矣島空軍基地移轉에 관한  
協定書  
(案)

# 協 定 書 (案)

国 防 部 側	서울特別市側
<p>第1條(目的)</p> <p>서울特別市斗 漢江開 發計劃에 依據 移轉 斗 川 斗 汝矣島所在 国防部所管空軍基地斗 移轉補償 財 同財產 斗 移管 및 新基地建 設에 對한 諸般事項 을 協定한다</p>	<p>第1條(目的)</p> <p style="text-align: center;">右 同</p>
<p>第2條(協議事項)</p>	<p style="text-align: center;">定</p> <p>第2條(協議事項)</p>

~ / ~

國防部側	서울特別市側
------	--------

가 新基地建設位置 및	가 新基地建設位置
建設費所要	汝矣島에서 移設되
新基地의 建設位置	는 새로운 空軍基
를 京畿道廣州郡大	地의 建設位置를
<del>京畿道</del> 里地域으로	京畿道廣州郡大班面
合議하고 新基地建	里地域으로 合
設費所要額 20億4千	圓이다

100萬圓 임을 確認  
한다

國防部가 提子한 新基地  
建設費를 市가 補償하는 事  
가 20.4.1. 22일  
중

나 建設費所要  
國防部가 提子한 新基地建設費  
20億4千圓  
新基地建設費所要額中  
39% 中

15億圓을 서울特別  
市가 補償하는 事  
市가 移設補償費로  
20億4千圓의 移設  
補償費를  
補償하는 事

국 방 부 側	시 울 特 別 市 側
	負 担 韓 丁 <del>但 年 度 別 支 弁 額 的 決 定 等 事 項 은 따 름 이 設 置 되 는 協 調 機 構 에 서 調 整 韓 丁</del>
나 新 基 地 建 設 시 울 特 別 市 는 " 나 " 項 에 明 示 된 地 域 에 新 基 地 建 設 基 地 5 億 圓 相 當 的 100 萬 坪 以 上 的 土 地 買 收 料	다 新 基 地 建 設 시 울 特 別 市 는 " 나 " 項 에 明 示 된 15 億 圓 中 에 서 新 基 地 建 設 敷 地 100 萬 坪 的 土 地 買 收 費 를 5 億 圓 程

~3~

國防部側	서울特別市側
<p>國防部가 提示하는            設計圖 및 示方書에            따라 施設移轉補償費            10億원範圍에 工事            를 担当한다</p> <p>← 2억 원</p>	<p><del>提示하는 設計圖 및 示方書에</del>  <del>따라 施設移轉補償費</del>  <del>10億원範圍에 工事</del>  <del>를 担当한다</del></p> <p>度로 推算하고 用地            買收의 時期 및 節            次斗 方法 等은 이            로 協調棧構에서 協  <del>議決定하고</del> 하고 少            余 10億원은 國防            部와 서울特別市가            2억 원            協議하여 使用하되            具體的인 事項은 協            調棧構에서 協議 決            定토록 한다</p>

국방부側	서울特別市側
<p>다 서울特別市는 "十" 項의 補償費를 別途로 幹線道路로 부터 新基地까지의 道路 및 上水道의 工事를 先的으로 施工한다</p>	<p>없음</p>
<p>다 建設費不足額措置 移數補償費와 建設費 와의 差額 13億4千 1百萬元를 서울特別市 責任下에 對策을 講究</p>	<p>다 建設費不足額<sup>措置</sup>講究 새로운 基地建設에 따른 所要에 不足하는 額에 對한 對策을 講究함에 있어</p>



국방부側	서울特別市側
<p>하의 국방부는 應分의 協調를 한다</p>	<p><del>서울特別市는</del> 積極 <del>한</del> 協調한다</p>
<p>이 財産의 受授 국방부는 國有財産法에 定한 節次에 따라 "나" 項의 對管施設과 汝 矣島 所在 國防部 所 管 財産(地上物 除 外)을 相互 受授 한다</p>	<p>이 財産의 受授 국방부는 建設部에서 協調要請中인 汝矣島 地區에 對한 公有水 面 埋立에 同意한다 2 汝矣島地區內 양말산 등지 양면의 地域에 對하여는 新 基地 分設 於 指定 地 對하여 基地 買收 分과 相互 同意 한다 受授 互를 한다</p>

受  
授

受


나  
기  
중  
간  
의  
상  
호  
교  
류  
를  
하  
는  
것  
이  
다

~  
이  
것  
은  
이  
것  
과  
이  
것  
의  
교  
류  
를  
하  
는  
것  
이  
다  
0029

國 防 部 則	시 을 特別市 則
<p>바. 財産 明渡 時期</p> <p>改矣島所在 國防部 所管 財産은 新基地에 시 國防部를 提示하 는 基本任務 遂行이 가능한 絶對 施設이 確保될때 部隊의 移 轉과 同時에 明渡 한다.</p>	<p>바. 改矣島基地의 明渡 時期</p> <p>改矣島所在 空軍基 地의 明渡는 새로운 基地에서 基本 活動 이 가능한 施設을 確保하는 대로 明渡 하되 早速한 移設을 圖하여 双方은 積極 協助할것이며 完全移 設에 앞서 段階的 移設問題等은 別途 協助機構에서 協議</p>

날

~~바~~

國 防 部 則	시 을 特別市 則
	한다.
<p>4. 美軍財産</p> <p>汝矣島所在 駐韓美 軍 財産은 <del>시 을 시</del> <del>負擔下에</del> 韓美軍隊 地位 協定에 定한 節次에 따라 別途 協議 한다.</p>	<p>28/28 = 28/28 100%</p> 
<p>第3條 (協<sup>助</sup>機構)</p> <p>本 <del>協</del><sup>協</sup>議 書에 協定 된 事業의 円滑한</p>	<p>第3條 (協助機構)</p> <p>右 同</p>

~8~

國 防 部 則	시 廳 特 別 市 則
<p>協助의 推進을 爲하 여 國防部와 서울特 別市 사이에 協助 機構 를 設置한다</p>	
<p>第4條 (飛行安全 및 事業 의 協助) 新基地工事와 漢江開 發工事を 所定의 工 程에 따라 併行工事 를 可能하도록 飛行 安全上 障害을 주지</p>	<p>第4條 (飛行安全 및 事業의 協助) 新基地工事와 漢江開 發工事を 併行하되 飛行安全上 障害을 주지 않도록 工事を 進行한다</p>

22

國 防 部 則	시 을 特 別 市 則
<p>같은 範圍内에서            空軍基地 移轉前까지            國防部の 事前 同意            下에 汝矣島基地의            埋立工事を 實施한다.</p>	
<p>第 5 條 (効力)            本 協議覚書는 國防            部長官과 시을特別市長이            署名한 날로부터            効力を 發生한다.</p>	<p>第 5 條 (効力)            右 同</p>

1968. 8.

시을特別市長

김 현 옥

國防部長官

최 영 희

~100~